



AKTIVE

18. Jahrgang

Nr. 4/2012

Dezember 2012



Frauen- und Töchterriege

Kaltbrunner

Turnzytig



**MÄNNERRIEGE
KALTBRUNN**



**Mädchen- und
Jugendriege**

www.stvkaltbrunn.ch



Ihre Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

Manuel Jud, Leiter Geschäftsstelle, macht für unsere Kunden in Kaltbrunn den Weg frei.

Raiffeisenbank Benken
Geschäftsstelle Kaltbrunn

Telefon 055 293 35 35 / Fax 055 293 35 59
www.raiffeisen.ch/benken
benken@raiffeisen.ch

Weiter finden Sie uns in:
Benken – Gommiswald – Uznach

RAIFFEISEN

Editorial

«Zusammenkommen ist ein Beginn,
Zusammenbleiben ein Fortschritt,
Zusammenarbeiten ein Erfolg»

Zitat von Henry Ford (1863 – 1947)

Liebe Leserinnen

Liebe Leser

Das Zitat von Henry Ford ist typischerweise in der Privatwirtschaft bekannt. Trotzdem trifft es auch bei uns Turnerinnen und Turnern den Nagel auf den Kopf. Denn auch bei uns ist es ein ständiges Zusammenkommen, Zusammenbleiben und Zusammenarbeiten.

Zusammenkommen

Wir schauen auf ein ruhiges Turnerjahr zurück. Doch die unruhigen globalen Ereignisse im vergangenen Jahr bringen immer wieder neue Herausforderungen mit sich. Genau aus diesem Grund ist es wichtig, dass wir neben all den täglichen Lasten abschalten können, sei es im Sport oder beim gemütlichem Zusammenkommen danach.

Zusammenbleiben

Tagtäglich lernen wir neue Menschen kennen; leider verlassen uns auch immer wieder Menschen. Das Miteinander ist wohl die grösste Kunst. Verständnis aufbringen und Kompromisse eingehen sind Garanten für das Zusammenbleiben und das Geniessen von gemeinsamen Stunden.

Zusammenarbeiten

Schlussendlich arbeiten wir alle immer wieder auf ein Ziel hin; sportlich möchten wir an den

verschiedenen Wettkämpfen unser Bestes geben und freuen uns über Erfolge. Im letzten Jahr organisierten die Frauen- und Töchterriege sowie die Aktivriege den Jahrmarkt. Auch hier wird gemeinsam ein Ziel verfolgt und erreicht. Der Jahrmarkt, wie auch viele andere Anlässe im vergangenen Jahr, sind ausgezeichnete Beispiele für das Zusammenarbeiten innerhalb des gesamten Turnvereins und unseren Erfolg.

Herzlichen Dank

An dieser Stelle möchte ich mich im Namen aller Vereinspräsidenten für das Zusammenkommen, Zusammenbleiben und Zusammenarbeiten im vergangenen Vereinsjahr herzlich bedanken.

Auch im Jahr 2013 werden wir gemeinsam einiges erleben dürfen; das Eidgenössische Turnfest in Biel bildet mit dem Turnerchränzli im Oktober bestimmt die Höhepunkte. Ich freue mich mit Euch das kommende Vereinsjahr in Angriff zu nehmen und Erfolge geniessen zu können.

Ich wünsche allen ein gesundes und erfolgreiches 2013!

Manfred Brunner

Impressum Kaltbrunner Turnzytig

Zeitschrift der Kaltbrunner Turnvereine, welche dem Schweizerischen Turnverband angeschlossen sind:

- **die Aktivriege**
- **die Frauen- und Töchterriege**
- **die Männerriege**

Die Jugendförderung wird durch eine spezielle Kommission betreut, welche der Aktivriege und der Frauen- und Töchterriege angegliedert ist.

Dezember 2012 / Nr. 4

Erscheint 4x jährlich.

Abonnenten sind Mitglieder und Passivmitglieder der Kaltbrunner Turnvereine.

Ein Abo kostet jährlich Fr. 10.–, Gönnerbeiträge ab Fr. 20.–.

Herausgeber

Aktivriege, Frauen- und Töchterriege und Männerriege Kaltbrunn

Redaktionsadresse

Daniel Zahner, Brändliguet 21
8722 Kaltbrunn, Tel. 055 280 42 83
zahner74@gmail.com

Redaktionsteam

Aktivriege

Sandro Scherzinger, Tel. 055 282 10 72
scherzinger@gmx.ch

JUKO

Astrid Rüdüsüli, Tel. 078 822 59 29
astrid@felgen.ch

Frauen- und Töchterriege

Fränzi Hämmerli und Annemarie Eberle
Tel. 055 283 32 51, rf.haemmerli@bluewin.ch
annemarie.eberle@bluewin.ch

Faustball

Kurt Pfister, Tel. 055 283 33 13
kurt.pfister.andrea@bluewin.ch

Männerriege

August Scherzinger, Tel. 055 283 28 61
guescht@bluewin.ch

Allgemeines

August Scherzinger, Tel. 055 283 28 61
guescht@bluewin.ch

Inserate

Fränzi Hämmerli, Birkenweg 1
Tel. 055 283 32 51, rf.haemmerli@bluewin.ch

Annemarie Eberle, Gasterstrasse 36
Tel. 055 283 36 42,
annemarie.eberle@bluewin.ch

Abonnemente

Joe von Aarburg, Obermühle, 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 39 55, joeva@bluewin.ch

Layout/Gestaltung

ERNi Druck und Media AG, Kaltbrunn
Tel. 055 293 34 34, info@ernidruck.ch

Redaktionsschluss nächstes Heft

Freitag, 15. März 2013

Auflage

700 Exemplare

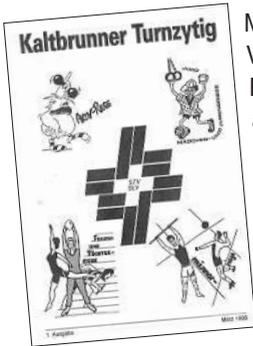


Schwerpunkt	
<i>Turnzytig – seit 18 Jahren im Geschäft</i>	4 – 5
Gesamtspieltag	
<i>Gesamtspieltag – Spannung, Spass und zum Schluss Schokoladenkuchen</i>	6 – 7
Aktivriege	
<i>Zwei Mannschaften kämpften mit oder gegen den weissen Ball mit den Löchern</i>	9
<i>Samichlaus und Schmutzli im Doppelpack</i>	10 – 11
<i>Voller Einsatz beim Treffen mit Benken</i>	13
Frauen- und Töchterriege	
<i>Die Vereinsdelegationen des Toggenburger Kreisturnverbandes trafen sich VOR dem Ricken</i>	14 – 15
<i>XL's Einstieg in die Adventszeit</i>	17
<i>Samichlausabend der Frauen- und Töchterriege</i>	18 – 19
<i>Päng Däng – Weihnachtsessen der Damenriege</i>	21
JUKO	
<i>Neue T-Shirts gesponsert von der Firma Zahner Gartenbau</i>	22
<i>Grossartige Leistungen der Geräteturnerinnen und Geräteturner</i>	24 – 25
<i>Samichlaus du liebe Maa...</i>	29
Männerriege	
<i>Viel Spass und Derbystimmung am Toggenburger Spieltag</i>	30 – 31
<i>Ernst Ziegler ist neuer Vereinsmeister der Männerriege</i>	34 – 35
<i>Chlausbesuch, feines Essen und originelle Spiele bei Küng-Trekking</i>	36 – 37
<i>Jahresabschluss mit Spielabend und verdientem «Kegler-Essen»!</i>	40
<i>Langlaufen oder Wellnessen – Wettergott entschied für Langlaufen</i>	41
Faustball	
<i>Die Senioren Hallenmeisterschaft</i>	42
Turnen allgemein	
<i>Jahresprogramm Januar – März 2013</i>	43
<i>Grossartige Leistungen von Kaltbrunner Turnern</i>	45
<i>Erfreuliches aus allen Riegen</i>	47
<i>Vereinsrekorde der Turnfest- und LMM-Disziplinen</i>	48
<i>Veranstaltungen</i>	49 – 51
<i>Regenbogenpresse</i>	54 – 55
<i>Gratulationen</i>	56

Turnzytig – seit 18 Jahren im Geschäft

Die Kaltbrunner Turnzytig im Wandel der Zeit

Die Ausgabe Nummer 1 der Kaltbrunner Turnzytig wurde im März 1995 an die Turnerinnen und Turner des STV Kaltbrunn verteilt. Ich habe mir die Zeit genommen um in dieser ersten Ausgabe herumzublättern und etwas in der Vergangenheit zu schwelgen.



Mit den alten Logos der Vereine ist bereits die Frontseite von Ausgabe 1 auffallend anders als heute. Die Redaktionsleitung hatte damals Peter Schneider inne. Die verschiedenen Anlässe des Vereinsjahres stellten den Hauptteil der Zeitung dar. Die Aktivriege berichtete von ihrem 1. Ehrenmitgliedertreffen und von den guten Resultaten am Zürcher Silvesterlauf. Damals hatte die Aktivriege den Vorbildwettkampf im Programm, welcher vom heutigen Ehrenmitglied Pascal Jud gewonnen wurde. Interessant ist das Kurzporträt des Siegers. Sein damaliger Status lautete ledig und unter Beruf wurde er als Mittelschüler aufgeführt. Im Weiteren wurde in der Ausgabe über die Kaltbrunner Skimeisterschaft, ein Skiweekend und über das Fasnachtswochenende berichtet. Die fantasievoll Maskierten trieben ihre Scherze noch im altehrwürdigen Hirschensaal, wobei Martin Eberhard seinen Einstand als Barchef mit Bravour bestand. Ein grosser Teil handelte von der ersten Teilnahme an der bevorstehenden Gymnaestrada in Berlin. Auch über die Schuhsammlung der JUKO wurde berichtet. Bereits ab der ersten Ausgabe lieferten die

Artikel der Regenbogenpresse für Gesprächsstoff. Publiziert wurden auch die Gratulationen für die Geburtstagskinder. Das erste aufgeführte Baby war Ladina, geboren am 23. Januar 1995 und turnt heute bei der Töchterriege mit. Die Ausgabe wurde damals wie heute bei der Firma Erni in Kaltbrunn gedruckt.

Für den Humorteil war der «Roos-Witz» zum Schluss zuständig:

Ein Pfarrer geht mit seinen Ministranten spazieren. Sie kommen an einem Kirschbaum vorbei. Ein paar Leute sind gerade am Pflücken. Der Pfarrer fragt: «Dürfen meine Schützlinge auch welche haben?» «Natürlich», antworten sie. Die Knaben essen und essen ...! Als sie genug haben, will der Pfarrer bezahlen. «Oh, das ist nicht nötig», meinen die Leute auf dem Baum, «wir sind auch am stehlen».

In der ersten Ausgabe war neben dem Jahresverzeichnis auch das Adressverzeichnis aufgelistet. Die Vereinspräsidenten 1995 waren: Ursi Meier bei der Frauen- und Töchterriege, Emil Kuster bei den Aktiven und Albert Keller bei der Männerriege. Die JUKO führte zu der Zeit Maria Schnyder an. Was damals auffallend anders war gegenüber heute sind die Telefonnummern. Diese waren nämlich noch 6-stellig.

Wenn ich die Ausgabe vom Oktober 2012 der Turnzytig in die Hand nehme und sie mit der ersten Ausgabe von 1995 vergleiche fällt sofort der Gewichtsunterschied der



beiden Ausgaben auf. Die erste Ausgabe bestand neben dem Deckblatt aus 28 Seiten. Die Oktoberausgabe dieses Jahres brachte es dagegen auf 72 Seiten. Gründe für die grössere Seitenzahl sind mehr Berichte, mehr Fotos und mehr Werbeinserate. Unverändert blieb die Farbe des Deckblattes. Mit Ausnahme der beiden Extraausgaben der Eidgenössischen Turnfeste Bern und Baselbiet wurde ein gelbliches Dekor für die Titel- respektive die Schlussseite benutzt.

Die Turnzytig vor dem 19. Jahrgang

Wer steckt eigentlich hinter der Turnzytig? Wer ist alles mitverantwortlich, dass vier Mal jährlich über das Vereinsgeschehen informiert werden kann? Wie kann ich einen Beitrag leisten, damit ich zum Gelingen einer Ausgabe mithelfen kann? – Dies sind Fragen, die möglicherweise auftauchen, wenn man wieder einmal eine Ausgabe in der Hand hält. Es reicht nicht eine, nicht zwei und auch nicht drei Personen für eine Ausgabe. Es benötigt ganz viele Puzzleteilchen bis das gesamte Bild fertig ist. Die gesamte Organisation beginnt im November mit der Jahressitzung des Redaktionsteams und dem Anschreiben von potenziellen Inserenten für die nächsten vier Ausgaben. Die Turnzytig sollte von Anfang an selbsttragend sein. Das heisst, dass die Aufwendungen von Druck und Auslieferung mit den Inseraten abgedeckt werden müssen, was dank den treuen aber auch dank den neuen Inserenten gelingt. Ein ganz wichtiger Teil sind die vielen Berichte, welche von den einzelnen Anlässen geschrieben werden. Ein Chlausabend, ein Turnfest, ein spezieller Ausflug oder ein ganz normales Training. In der Turnzytig hat es Platz für fast alles. Die Berichte werden wenn möglich mit ein paar Fotos ergänzt. Nicht alle Fotos von einem Anlass

finden den Weg in das Heft. Als Ergänzung dient dafür unsere Vereins-Homepage www.stvkaltbrunn.ch wo

viele weitere Bilder betrachtet werden können. Die Turnzytig berichtet aber nicht nur über vergangene Anlässe, sie dient gleichzeitig auch als Werbepattform für anstehende Veranstaltungen, zum Beispiel für das nächste Hallenfussballturnier, den Maskenball, das Jugilager oder für das Turnerchränzli im kommenden Herbst. Bis das Endprodukt so ausschaut, wie Ihr es in der Hand hält, braucht es noch ein paar Profis. Die gesamten Berichte und Fotos werden in einer Rohfassung an die Firma ERNI Druck und Media AG geliefert, wo die Daten bearbeitet, zusammengestellt und gedruckt werden. Nach dem Druck steht noch ein Arbeitsschritt aus, bis der Leser die Berichte und die Bilder geniessen kann. Damit jeder «Turnhaushalt» ein Exemplar bekommen kann, müssen die Ausgaben adressiert und verteilt werden. Theoretisch müsste in jedem Haushalt, in dem ein Mitglied des Turnvereins wohnt, die Turnzytig ankommen. Falls dies nicht der Fall ist, möchte ich euch bitten dies an Joe von Aarburg zu melden. Er nimmt auch gern Adressänderungen an. Wer ganz genau für was bei der Turnzytig zuständig ist steht im Impressum auf Seite 2 geschrieben. Es darf übrigens auch konstruktive Kritik angebracht werden. Für gute Ideen haben wir immer ein Ohr offen oder eine Seite frei.

An dieser Stelle möchte ich mich beim Redaktionsteam für den unermüdlischen Einsatz bedanken.

Daniel Zahner



Gesamtspieltag – Spannung, Spass und zum Schluss Schokoladenkuchen

Schon zum 4. Mal trafen sich 42 motivierte Turner/innen und etliche Helfer zum Gesamtspieltag im Kupfen. Nach kurzer Begrüssung und Instruktionen zum Ablauf wurden 10 riegengemischte Gruppen ausgelost. Alle warteten gespannt. Die Gruppe B war etwas besonderes, B = Bericht. Wir hatten das Glück, dieser Gruppe anzugehören. Unsere Gruppe durfte als erstes Unihockey (mit kleinen (2Pkt.) und grossen Toren (1 Pkt.)), anschliessend noch Indiacas spielen. Wir fingen jeweils gut an und am Schluss liessen wir den Gegner doch noch gewinnen.

Nach diesem spielerischen Einstieg ging es in die Halle Hauswiese, wo uns 5 weitere spassige Aufgaben erwarteten:

- ein kurzer Lauf über das Bänkli um Jasskarten aufzudecken und zu ordnen, anschliessend durften wir Papierteller richtig fliegen zu lassen.
- einen möglichst hohen Turm abwechselnd aus WC- Rollen und Tennisbälle zu erstellen
- das Gehör war gefragt, in schwarzen Film Dosen hatte es div. Gegenstände (Nägel, Meeressand, Reis usw.), welche zugeordnet werden mussten
- nach kurzer Pedalofahrt galt es unsere Treffsicherheit zu beweisen: Schreibstifte

mussten aus ca. 1m Höhe in einer Petflasche versenkt werden

- wer kennt die Schweiz, hier galt es möglichst schnell das Kantonspuzzle der Schweiz zusammen zu stellen.

Als wir diese Disziplinen mit grossem Einsatz und viel Glück bestritten hatten, gingen wir noch in die OSZ Halle zu den nächsten 5 Aufgaben:

- eine Multifunktions- Aufgabe erwartete uns: Schuhbündel einfädeln, Schlafsack rollen, Faltbroschüren richtig falten und natürlich zwei Krawattenknöpfe erstellen (warum gibt es Gummizüge im Militär?). Als Schätzfrage, wie schwer sind all diese Gegenstände inkl. Martina Ritzmann. Wenn man nur wüsste, ob Martina die Schuhe beim Wägen an hatte.
- nach Slalomlauf, Ring durchschlüpfen und Seil springen, mussten wir versuchen mittels 2 Besenstielen WC-Rollen zu schichten. Bei uns blieb dies beim Versuchen.
- hier waren Postangestellte gefragt, es galt Postleitzahlen und Ortschaften gegenseitig zu ergänzen (beim SMS und E-Mail Verkehr braucht man dies nicht mehr).
- was ist ein Eggball? Richtig ein ovaler Fussball. Mit diesem galt es einen Paarlauf zu bestreiten und Goals zu schiessen



- der Saison gerecht wurde diese Aufgabe gestaltet, mit Kürbissen. Nachdem man Holzbretter an die Füsse geschnallt hatte, musste man einen Parcours mit der Schubkarre (beladen mit Kürbissen) absolvieren, dazwischen farbige Tüchlein mit farbigen Wäscheklammern aufhängen (die Farben wurden verschieden bewertet).

Obwohl überall Sponsergetränke standen, holte uns der Durst und Appetit auf. Es erwartete uns Kaffee, Mineral, Bier, Kuchen und Würste vom Grill. Auch die Kameradschaft kam nicht zu kurz. Um 17.30 Uhr galt es ernst, die Rangverkündigung. Alle warten gespannt. Welche Gruppe hatte sich am meisten bemüht, oder besser gesagt, am meisten Glück gehabt? Da unsere Gruppe schon am Anfang Glück hatte, Gruppe B wie Bericht, dachten wir, wir stellen uns hinten an und belegen den 10. Schlussrang. Alle sind knapp beieinander, die ersten drei Platzierten haben nur 5 Punkte Differenz,

Platz 3: 110 Pkt./ Gr. A/ Karin Rüegg, Angi Eberhard, Carlo Rosenast, Fleur Landolt

Platz 2: 114 Pkt./ Gr. C/ Stefanie Hager, Erika Seliner, Raphi Jud, Martin Eberhard

Platz 1: 115 Pkt./ Gr. E/ Tanja Rosenast, Charlotte Hödl, Macek Stüssi, Guido Brunner

Eigentlich spielt die Rangierung keine Rolle, wichtig war, alle hatten grossen **Spass** an den ausgefallenen Disziplinen. Nach der **spannenden** Rangverkündigung gingen die einen erschöpft nach Hause, während andere noch Kaffee, **Kuchen** und Mineralwasser genossen.

Ein grosser Dank geht sicher auch an das OK-Team: Martina Ritzmann, Priska Landolt, Irene Riget, Petra Knöpfli, Cornel Steinbacher und Urs Geiger, welche hoffen, dass in 2 Jahren auch wieder mind. 40 Turner/innen Spass haben, um am Gesamtspieltag mit zu machen, damit dieser auch stattfindet.

Weitere Fotos sind zu finden unter:
www.stvkaltbrunn.ch

*Jlenia Gunziger, Simon Müller,
Andrea Sprenger, Hampi Widmer*

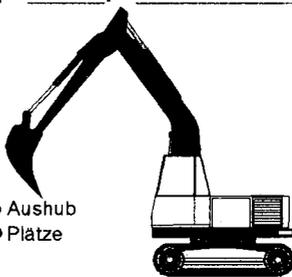


Schnyder Transporte + Tiefbau

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 / 283 24 84
Natel 079 / 218 22 75

- Kieslieferungen
- Umgebungen
- Leitungsbau
- Aushub
- Plätze



ELEKTRO EBERLE GmbH

8722 Kaltbrunn Tel. 055 283 21 10



Elektro, Telecom, EDV

Elektrogeräte

Elektrobiologische Installationen

Installationskontrollen

Fahr schule

Toni Kalberer

Kaltbrunn
Telefon 079 355 45 55
www.l-auto.ch/kalberer
toni-kalberer@sunrise.ch



Auto
Motorrad
Verkehrskunde
Weiterbildungskurse

Landi

L I N T H

Genossenschaft

8722 Kaltbrunn

Telefon 055 293 50 55

... angenehm anders!

Ihr Partner für:

- Getränke
- Haus und Garten
- Futtermittel
- Tankstelle, Heizöl
- Shell - Gasdepot



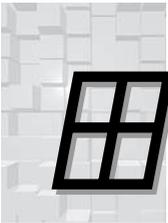
Zwei Mannschaften kämpften mit oder gegen den weissen Ball mit den Löchern

Am Freitag 26. Oktober 2012 reisten 2 Mannschaften der Aktivriege an den Toggenburger Spieltag. In diesem Jahr organisierte der STV Kirchberg das Turnier, welches sie im benachbarten Bazenheid durchführten. Beide Teams waren von Beginn weg gefordert. Die anderen Vereine beherrschen das Spiel mit Schläger und Ball auch immer besser. Team 1, die et-

was erfahrenere Truppe, trat offensiv hervorragend auf und schoss viele Tore. Leider wurde dadurch die Verteidigung etwas löchriger. Am Schluss resultierte der 7. Rang. Das Team 2 kämpfte mit allen Mitteln gegen die anstürmenden Gegner. Leider schossen die Kontrahenten immer etwas mehr Tore, so dass der 10. Rang resultierte. *Adrian Scherzinger*



KARL ROSENAST



Fensterbau
Innenausbau
Schreinerei
M ö b e l

Benknerstrasse 30 **Tel. 055 283 16 45**
CH-8722 Kaltbrunn **Fax 055 283 33 91**
www.rosenast-fenster.ch

Wir empfehlen uns für Isolierfenster (EMPA-geprüft) aus:

- Holz
- Holz-Metall
- Kunststoff

Auf Wunsch:

- Schall- und Wärmeschutzverglasung
- Insektenschutz

Samichlaus und Schmutzli im Doppelpack

Am Freitagabend, 7. Dezember konnte Daniel Zahner eine grosse Schar Aktivriegler beim OSZ zum Chlausabend begrüessen. Dieses Jahr wurden wir für einmal nicht in verschiedene Gruppen eingeteilt, sondern marschieren alle zusammen los. Bei herrlichem Winterwetter stapften wir durch den Schnee, bis wir die Blockhütte im Waldlehrpfad erreicht hatten. Dort erwartete uns schon Patrick Rüegg, der bereits eingefeuert hatte, damit wir nicht frieren mussten. Eine flüssige Stärkung, damit der Körper auch von innen warm bekam, durfte natürlich auch nicht fehlen. Nach einer Weile näherte sich dann auch schon der Samichlaus mit seinem Schmutzli aus dem tiefen Wald. Plötzlich herrschte eine angespannte Stimmung, denn so mancher erinnerte sich wieder an vergangene, meist weniger geseheite Aktionen, und hoffte, der Samichlaus möge doch nichts davon mitbekommen haben. Nun standen die Turner also im Halbkreis da und lauschten den Worten des Samichlauses. Er wusste so einiges zu berichten. Vielen musste er ein wenig ins Gewissen reden, einige wenige durften aber auch Lob entgegen-

nehmen. Hart bestraft wurde aber niemand, wahrscheinlich liess der schon etwas in die Jahre gekommene Samichlaus Altersmilde walten. Zum Abschluss sangen wir auf Wunsch von Chlaus und Schmutzli noch das Turnerlied. Die Melodie haben wir schon ganz gut im Griff, nur mit dem Text hapert's noch ein bisschen. Von der Kälte ging es dann weiter an die Wärme. Nach einem kurzen Spaziergang erreichten wir Steiners Partyraum an der Benknerstrasse, wo wir es uns bei Wurst und Kartoffelsalat gutgehen liessen. Zum Erstaunen aller klopfte zu fortgeschrittener Stunde doch tatsächlich nochmals ein Samichlaus mit seinem Schmutzli ans Fenster. Nachdem den beiden Einlass gewährt wurde, nahm sich der Chlaus dann noch die Turner zur Brust, die zuvor verschont wurden. Auch der Schmutzli nahm seinen Job sehr ernst und machte von seiner Fitze regen Gebrauch. Langsam aber sicher neigte sich dann aber auch dieser Abend zu Ende. Vielen Dank an dieser Stelle nochmals den Organisatoren Daniel und Patrick für diesen gemütlichen Anlass.

Sandro Scherzinger





KONRAD JUD

BAUSPENGLEREI
BLECHBEDACHUNGEN
SANITÄRE ANLAGEN

8722 Kaltbrunn • Tel. 055 283 19 13 • Fax 055 283 48 59 • koni.jud@bluewin.ch

MOBILE SANDSTRAHLERE

Kurt Minder
8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 20 01

Empfiehlt sich für Sandstrahlarbeiten aller Art.



RESTAURANT LÖWEN

Uznacherstr. 100 , 8722 Kaltbrunn

www.loewen-kaltbrunn.ch

E-Mail : info@loewen-kaltbrunn.ch

Tel. 055 / 283 15 93

Vreni & Andy Bachmann- Gisler

Wotsch lustig und fröhlich si, den chersch au du im Leue ii.

Heimeliges Säälü für kleinere Anlässe, Grosser Saal bis 110 Personen,
Kinderspielplatz , Gartenwirtschaft, gut Bürgerliche Küche,
grosser Parkplatz auch für Car & Lkw

NEU ! NEU ! Leue Chalet hinter dem Restaurant NEU ! NEU !

Mich kann man Mieten: Für Klassentreffen, Geburtstags-Party
Abschieds- Höck, Familienfeste, Versammlungen ca. 60 Personen

Höcklerstübli

«Bäsebeiz»

«im Chirnen»



Elisabeth & Sepp Duft-Niederberger

Chirnen, 8722 Kaltbrunn

Mobile 079 450 57 09

Telefon 055 283 25 19

www.heubett.ch

Voller Einsatz beim Treffen mit Benken

An diesem winterlichen Freitagabend trafen sich 32 Turner und Turnerinnen aus Benken und Kaltbrunn zu einem kameradschaftlichen Spielabend. Für einmal kämpfte nicht Kaltbrunn gegen Benken, wie die beiden Vereine es sonst am Bogmencup tun. In sechs gemischten Mannschaften eiferten die Turner in den Spielen Volleyball, Unihockey und Kegelfussball den Bällen nach. Nach der erfrischenden Dusche liessen die Turnerinnen und Turner den Abend im Schützenhüsli ausklingen, bei Wurst und erfrischenden Getränken.

Adrian Scherzinger



das-umbau-team.ch

KÜCHEN BÄDER UMBAUTEN

055 293 40 60



Die Vereinsdelegationen des Toggenburger Kreisturnverbandes trafen sich VOR dem Ricken

Es war vor gut einem Jahr, als Gusti Güntensperger bemerkte, dass es in der Frauen- und Töchterriege Kaltbrunn rassige und sehr engagierte Frauen hat. So fragte er mich an, ob ich nicht Lust hätte, mit ihm eine Sitzung zu geniessen, zwecks Organisation der DV vom November 2012. Natürlich sagte ich ja, kann Gusti ja keinen Korb geben, so charmant wie ich sein kann. Doch leider kam alles anders: Gusti gab sein Amt ab, es gab somit keine gemeinsame Sitzung und die Zusage, dass wir die DV durchführen, haben wir schon erteilt. Nichts desto Trotz, fragte ich die treuen Seelen: Annemarie Eberle, Fränzi Hämmerli und Irene Jud an, ob sie mich bei der Organisation unterstützen wollten oder nicht. Es war ein Glückstag, alle sagten zu. Natürlich

musste noch ein Mann her für die technischen Angelegenheiten. Da wurden wir durch Christoph Rüegg perfekt unterstützt. Die Organisation hatte somit begonnen, die Frauen der Frauen- und Töchterriege waren bestens motiviert und es konnte der DV nichts mehr im Wege stehen, erstmalig unter der Leitung von Thomas Hofstetter. Unser Vice-Fähnrich, Annemarie Eberle durfte sogar noch den Fahnengruss machen, worauf sie anschliessend meinte: Du, also diese Fahne ist schon schwer ➔Tipp der Präsidentin: ein wenig Krafttraining täte da vielleicht gut. Ein weiterer Höhepunkt an der DV war die Ehrung von unserem Toni, dem Toni Müller, welcher zum Ehrenmitglied des KTVT ernannt wurde. Toni habe ich noch nie so still auf dem Stuhl sitzen erlebt, als er



seiner Laudatio zuhörte, welche liebevoll von Nicole Raschle vorgetragen wurde. Wir gratulieren Toni von Herzen zur Ehrenmitgliedschaft des KTVT. Natürlich standen wir anschließend brav in die Reihe, um ihm zu gratulieren. Die offizielle DV nahm langsam sein Ende, doch ein Tisch fiel besonders auf. Wie könnte es anders sein, ein Tisch voller geselliger, fröhlicher und topmotivierter Gäste. Sie genossen den Abend in vollen Zügen und haben sich sogar bereit erklärt, bei der nächsten DV in Kaltbrunn bei der Organisation behilflich zu sein. Diese lieben und treuen Gäste waren unsere Leibwächter, so blieben sie wirklich bis zum Schluss, wo schon fast alles aufgeräumt war – ausser eben ihren Tisch. Sie wollten sich bestimmt vergewissern, dass wir sicher

die Aula verlassen und wir nicht gestohlen wurden. Echter Beschützerinstinkt, danke euch mutigen Männern und dieser Frau.

Danke auch an Bruno Hinder vom Restaurant Speer, welche den lieben Gästen noch Asyl gab.

Von Herzen möchte ich mich bei Annemarie, Irene, Fränzi und Christoph für die Organisation bedanken. Auch ein herzliches Dankeschön den lieben, hilfsbereiten Frauen der Frauenriege 1 und Frauenriege 2, sowie den Kuchenbäckerinnen, welche das Kuchenbacken nicht vergessen haben.

Charlotte Hödl-Rüegg





Neubauten / Umbauten / Küchenbau
Gasterstrasse 6 8722 Kaltbrunn
Tel.055 283 29 35 Fax 055 283 28 10

Pelikan Küchen AG

Rautistrasse 6

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 29 35

Natel 079 691 55 82

Fax 055 283 28 10

Fam. Schnyder

Tel. 055 283 10 22

REST. FROHSINN

8722 Kaltbrunn

www.frohsinn-kaltbrunn.ch



building.services.group

Effizient, professionell
und aus einer Hand:
Wir bieten überzeugende
Lösungen.

Hälg & Co. AG - Heizung, Lüftung, Klima, Kälte
Zweigstelle Uznach, Christoph Fuhrer, Tel. 055 280 13 25
Servicestelle Kaltbrunn, Paul Baumann, Tel. 055 283 22 46

engineering.installation.facility management.contracting

XL's Einstieg in die Adventszeit

Am Abend des 26. November fuhren wir 21 XL Frauen mit Vorfreude zum Weihnachtsessen zum Landgasthof Hof. Heimlicher Gwunder war unser stiller Begleiter, denn das von Hedi und Heidi ausgewählte Menu blieb für uns ein Rätsel. Freundlich wurden wir von den Wirtsleuten empfangen und in die heimelige Gaststube geführt. Bald sassen wir um die schön weihnächtlich geschmückten Tische, verziert von Lisbeth Eberle, und genossen bei Kerzenschein unser gemütliches Pläuderlein.

Farbenfrohe Salatteller waren der Beginn uneres Menus und führten zu Gesprächsstile. Später folgten ein zartes Rindsvoressen an fein abgeschmeckter Sauce, dazu ein rassiges Rotkraut und hausgemachte Knöpfli. Nun

tönte es: mh, mhm, fein, fein... Bei der Dessertwahl nach eigenem Gutdünken fühlten wir uns endgültig im Schlaraffenland.

Bei der Heimfahrt zeigte sich der Mond mit vielen leuchtenden Sternen. Bei ihrem Anblick spürten wir einen Hauch Advent.

Gisela Rüegg



Samichlausabend der Frauen- und Töchterriege

Treffpunkt vom diesjährigen Chlausabend war das OSZ. Nach der Begrüssung marschierten die beinahe 100 Frauen an die Benknerstrasse zu Hedy und Bruno. Iris, Elmar und Livia kochten eine mega feine Kürbissuppe. Herzlichen Dank! Dazu gab es Wienerli und Brot. Nach dem Essen wurden die Frauen riegenweise nach draussen geschickt. Sie bekamen ein Couvert mit dem Hinweis, wo sie zwei Gegenstände abzuholen hatten. Gespannt

machten sie sich auf den Weg. Sie mussten ein Liechtli und selbstgemachte Guetzli, Schöggeli, Manderinli, Nüssli zurückbringen. Alles wurde nun auf die Tische verteilt und schon polterte es auch schon an der Tür. Ho.. ho...ho... Der Samichlaus machte zuerst ein kleines Einturnen... «Laurenzia...» Er kam schön ins Schwitzen, die Turnerinnen nachher auch, denn er hatte wieder vieles gehört und gesehen... pssst, wir verraten nichts!



Kork · Parkett · Teppiche · Hartbeläge

TEGA GmbH

Marco Gavoldi

Zürcherstr. 68 · 8730 Uznach

Tel. 055 280 36 06 · Handy 079 691 63 19

Fax 055 280 36 85 · info@tega.ch

www.tega.ch

Der nächste Chlausabend wird von der Frauenriege 2 organisiert.

Das OK dankt allen freiwilligen Helfern, Hedy & Bruno für die Gastfreundschaft vor und während dem Abend, und allen, die etwas beigetragen haben.

Erika Seliner



Dorfmetzg
Party-Service

N. Jud
METZGERQUALITÄT

Dorfstrasse 11
8717 Benken



Schützengarten
Das vortreffliche  Bier.



Urs Hager
Elektro-Anlagen GmbH
8717 Benken



Tel. 055 293 55 88 • Fax 055 293 55 89 • Natel 079 442 55 88

Martin Hofstetter

Bau Tech Consulting GmbH

Bautechnische Beratungen und Bauleitungen im • Hochbau • Tiefbau • Strassenbau



consulting@bautechgmbh.ch
www.bautechgmbh.ch



CH-8722 Kaltbrunn SG



Mobile +41 (0)79 215 20 55
Fax +41 (0)55 263 10 21



Päng Däng – Weihnachtsessen der Damenriege

Päng Däng – was nach einer Comicsprechblase tönt entpuppte sich als eine kulinarische Köstlichkeit eines feinen Thai-Buffets. Die letzte Turnstunde des Jahres führte uns Damen nach Schmerikon ins Philok Thai. Unsere Gaumen wurden mit verschiedenen Speisen verwöhnt. Von der bekannten Frühlingsrolle oder dem Sweet and Sour bis zum scharfen Fisch (oh, das hat gefeuert!) – wir

liessen uns gern auf die Entdeckungsreise ein. Bei einem Glas Wein oder Mineral liessen wir das vergangene Vereinsjahr Revue passieren und schwelgten auch in länger zurückliegenden Erinnerungen. Abgerundet wurde der gemütliche Abend von einem frischen Früchtebouquet, einem feinen Glace und einem Kaffee.

Monica Zahner





IHR DORF- UND SPEISERESTAURANT
MIT KEGELBAHNEN

8722 KALTBRUNN 055 283 13 06



mz architektur gmbh

Kaltbrunn

Müller Markus dipl. architekt eth
Ziegler Ernst hochbautechniker ts

tel 055 283 30 80

www.mz-architektur.ch



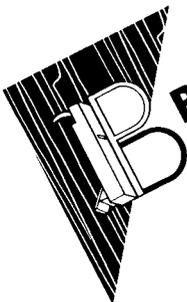
Bruno Bachmann



Service

www.garbach.ch

8722 Kaltbrunn 055 283 11 70



Betschart
Schreinerei - Bodenbeläge GmbH

Küchen • Türen • Möbel
Innenausbau • Glasreparaturen
Parkett • Teppich • Laminat • Kork
Vorhänge • Innendekorationen • Bettwaren

Ihr Partner für Neu- und Umbauten

8722 Kaltbrunn, Wildbrunnstrasse 12, Tel. 055 283 47 47
8730 Uznach, Gerbistrasse 8 • 8610 Uster, Zeughausgasse 3
betschart.gmbh@bluewin.ch • www.betschart-kaltbrunn.ch

Neue T-Shirts gesponsert von der Firma Zahner Gartenbau

Die Firma Zahner Gartenbau zeigte sich sehr grosszügig und sponserte der Geräteriege Kaltbrunn neue T-Shirts. Alle Kinder und Leiter des Geräteturnens Kaltbrunn freuen sich sehr über die grünen T-Shirts. Dadurch kann unsere Riege an Wettkämpfen oder sonstigen Anlässen einheitlich auftreten. Das Geräteturnen Kaltbrunn möchte sich herzlich bei der Firma Zahner Gartenbau für die gesponserten T-Shirts bedanken!

Stefanie Zahner



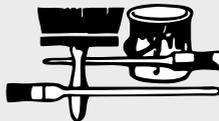
MALERGECHÄFT **KUSTER** GmbH, KALTBRUNN

Schulhausstrasse 11
8722 Kaltbrunn

Telefon: 055 283 17 85

Fax: 055 283 10 07

Natel: 079 421 71 85



Grossartige Leistungen der Geräteturnerinnen und Geräteturner

Am Mittwoch 7. November fand in der Turnhalle Kupfentreff ein interner Geräteturnwettkampf statt. Es starteten ausschliesslich Turnerinnen und Turner der Geräteriege Kaltbrunn. Die Sportler waren zwischen drei und 16 Jahre alt. Für viele der jüngsten Turnerinnen war es der erste Wettkampf und galt als Hauptprobe für die Wettkämpfe im Frühling. Ausserdem durften die Eltern, Geschwister, Freunde und Grosseltern auch einmal Ge-

räteturnluft schnuppern. Es war sehr erfreulich, wie viele Interessierte die Turnerinnen und Turner anfeuertem. An der Rangverkündigung bekamen alle Kinder ein kleines Geschenk überreicht. Vielen herzlichen Dank den Organisatorinnen Nicole und Diana, den Wertungsrichterinnen und Leiter für ihr Engagement und den Turnerinnen für ihren Einsatz.

Stefanie Zahner



Zahner

Garten- & Landschaftsbau GmbH



8722 Kaltbrunn

Tel : 055 283 48 93

Nat: 079 633 58 03

www.gartenbau-zahner.ch



Med. dent. Patricia Hassler
Eidg. dipl. Zahnärztin SSO

Dr. med. dent. Brigitte Köllner
Kieferorthopädin

sanoris

Praxis für allgemeine Zahnmedizin
und Kieferorthopädie Kältbrunn



Sanoris – Schön für Ihre Zähne
Kieferorthopädie für Jung und Alt

Neben allgemeiner Zahnmedizin bietet die Praxis Sanoris kieferorthopädische Lösungen bei funktionellen Störungen oder ästhetischem Korrekturbedarf – gleichermassen bei Kindern, Erwachsenen und betagten Menschen.

Praxis Sanoris, Rössliguet, Uznacherstrasse 1, 8722 Kältbrunn
Tel. 055 293 40 40, Fax 055 293 40 41, www.sanoris.ch, info@sanoris.ch

kaufmann
www.schreinerwerk.com

Schreinerei Kaufmann AG, Gommiswald

**ordnung,
sicherheit &
butter**

details in der ganzjahresausstellung
schränke, türen & küchen von kaufmann



Johann Müller AG
8716 Schmerikon

Tel. 055 286 14 00, Fax 055 286 14 97
www.jms.ch, info@jms.ch

Erdbau, Aushub, Rückbau

- Kies, Sand, Beton, Recycling
- Anker, Mikropfähle, Injektionen
- Bohrpfähle, Rühlwände
- Erdsonden-Bohrungen
- Wasserbau, Rammpfähle, Spundwände



**Wir wünschen dem
STV Kaltbrunn
viel Wettkampfglück!**



Gesundheit durch Bewegung

Physiotherapie & Fitness-Center

Wir bieten Ihnen auch:

Hip - Hop
Bodyforming
Aerobic
Step-Circuit
Pilates
Dance for Kids

im Gewerbezentrum Wilen

Fabrikstrasse 2
8722 Kaltbrunn

Tel.: 055 283 4750
Email: info@physiovital.ch

w w w . p h y s i o v i t a l . c h



täglich verschiedene Mittagsmenü's aktuell unter:
www.roesslikaltbrunn.ch

Täglich offen – 365 Tage im Jahr

Z'nüni, Z'mittag, Bankette, Versammlungen,
Veranstaltungssaal & Gratisparkplätze

Auf Ihren Besuch freut sich das Rössli-Team

Anfragen, Reservationen: info@roesslikaltbrunn.ch oder 055 283 40 60



Bodenbeläge

Max Schneck

Gasterstrasse 37

8722 Kaltbrunn

079 216 64 03

Parkett Laminat Teppich Kork



WYRSCH TREUHAND AG

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 293 26 26

info@wyrschtreuhand.ch

www.wyrschtreuhand.ch

Wildbrunnstrasse 3

Fax 055 293 26 29

Seit 1980 in Ihrer Region

H. Wildhaber AG

Landmaschinen Traktoren

Forst- und Gartengeräte

8717 Benken

Tel. 055 283 41 41 Fax 283 29 23

Samichlaus du liebe Maa ...

Am Montag, 3. Dezember trafen sich die Mädchen der JUKO zum jährlichen Chlausabend. Der Samichlaus wusste viel zu erzählen. Gute Sachen, aber auch Sachen die im nächsten Jahr etwas besser gemacht werden müssen...

Stichworte:

Das hät dä Chlaus bemänglet und gse:

- Nöd eso viel Umeschnurre
- Dä Leiterinne besser zuelose
- Alli hälfed bim Ufrume

Positive Sache gse:

- die Grosse hilfede dä Chline schön
- chömed fliessig i Turnstunde und sind voll debi
- tüend au ohni Leiterinne fliessig a Teili üebe
- ä cooli Meitlischaar *Iris Danuser*



Viel Spass und Derbystimmung am Toggenburger Spieltag!

Bei einsetzendem Schneetreiben fuhren am Samstag 27. Oktober 2012 sechs Frauen der FR 1 und drei Turner der jüngeren Männerriege ans 3-Spielturnier des Toggenburger Spieltages nach Bazenhaid. Die Wettkampfleiterin Christine Ackermann konnte bei der Begrüssung erfreut verkünden, dass sich dieses Jahr exakt 21 Mannschaften fürs 3-Spieltturnier angemeldet hatten. Somit konnte das Turnier wie gewünscht in drei Gruppen mit je 7 Teams ausgetragen werden.

Sehr knappe Entscheidungen nach der Vorrunde

Pünktlich um 18 Uhr begann das Turnier für die FR Kaltbrunn 1 mit Petra Knöpfli, Irene Riget und Karin Ziegler. Mit viel Können und grossem Kampfgeist wiesen diese drei Turnerinnen nach sechs Spielen eine positive Bilanz auf und qualifizierten sich für die Platzierungsrunde der Ränge 8–14. In der 2. Serie waren aus Kaltbrunn Toni Müller, Martin Eberhard und Güscht Scherzinger im Einsatz. Nach erfolgreichem Beginn lernte dieses Trio auch die Niederlage kennen. Trotzdem er-

kämpften diese Turner ein Punkttotal, das berechtigte Hoffnungen auf die Finalrunde weckte. Doch da lediglich die beiden Gruppenersten direkt den Final erreichten, musste noch die 3. Serie abgewartet werden. In dieser mischte auch das zweite Frauenteam aus Kaltbrunn mit Theres Zahner, Maria Schatt und Andrea Sprenger munter mit. Trotz grossem Kämpferherzen verpassten sie die Spiele um die Ränge 8–14 nur ganz knapp. Dafür erfreute dieses Trio bei der anschliessenden Platzierungsrunde mit 4 Siegen und einem Punkteverhältnis von 61:33, was in der Endabrechnung zum guten 16. Rang ausreichte.

Final knapp verpasst – dafür prestigeträchtiges Derby!

Lange Zeit sah es so aus, als wenn die Männerriege den Finaleinzug knapp schaffen könnte. Doch das knappe Scheitern hatte dann insofern den Vorteil, dass es nun zum Derby FR1 gegen die MR kam. Die Frage lautete nun: Für welches Team war es ein Vorteil und in welcher Spielart treffen die Kaltbrunner





aufeinander? Nach Bekanntgabe der Startaufstellung konnte man errechnen, dass sie sich im Speckbretttennis duellieren werden. Da sich beide Teams sehr siegessicher, die Turner vielleicht zu sicher, fühlten, entwickelte sich ein Spiel auf hohem Niveau. Aber dank stoischer Ruhe und fast keinen Eigenfehlern gewannen Petra, Irene und Karin schliesslich klar und verdient! Da Martin, Toni und Güscht die restlichen 5 Partien souverän gewannen, das Frauenteam aber noch ein Spiel verlor, standen am Schluss beide Teams mit je 15 Punkten zu Buche. Schliesslich platzierte sich

die MR dank der 4 Punkte besseren Plusdifferenz doch noch einen Rang vor der FR1 auf dem guten 8. Rang. Das vom STV Kirchberg in der Grossturnhalle in Bazenheid bestens organisierte Turnier gewann einmal mehr eine Mannschaft aus Lichtensteig. Doch aufgepasst: Der nächste Sport Fit- Tag kommt bestimmt! Nach einer wohltuenden Stärkung, der Rangverkündigung und dem obligaten Jass fuhren die Turnerinnen und Turner glücklich und zufrieden über den verschneiten Ricken nach Kaltbrunn zurück.

August Scherzinger

MARKUS SCHATT GMBH

*Ihr Architekt in
der Region*

Architektur & Bauleitung

Sonnenberg 42
Nat: 079 286 67 47
info@m-schatt.ch

8722 Kaltbrunn
Tel: 055 283 37 24
www.m-schatt.ch

Topangebot

Digitale Satelliten-Empfangsanlage

Offsetspiegel

Kunststoff 90 cm mit 10 Jahren Garantie

Top Empfänger / HDTV

*Mit HDTV
erkennt man noch
das kleinste Detail*

Mehrteilnehmer-Anlagen
offerieren wir Ihnen gerne zu Top-Preisen!

AntsaTAG Radio-TV-HiFi-Video

Rickenstrasse 1 • 8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 27 52 • Fax 055 293 54 17

antsat.ag@bluewin.ch

Heupressen, Misten

Aushub-, Abbrucharbeiten

Grabarbeiten

Einkiesen

RUEDI

Lohnunternehmer • Baggerbetrieb

8722 Kaltbrunn

Telefon 055 / 283 44 14



elmer

GERÜSTBAU



JANAHOFFSTRASSE 22
8722 KALTBRUNN
elmer.geruestbau@bluewin.ch

CREA-HOLZ AG

Creative Wohngestaltung von A-Z
Schreinerei / Möbel / Küchenausstellung

Tel. 055 / 293 57 47

mit Ausstellungsraum an der
Uznacherstrasse 2, 8717 Benken

www.crea-holz.ch



Marken-Pneus und Felgen zu absoluten Tiefpreisen



pneuhaus rüdisüli

J. & N. Rüdisüli, Feld, 8718 Schänis

Kommen Sie bei uns vorbei
oder rufen Sie uns an...

055 615 14 50

Mo. und Fr. 8.00h - 12.00h
13.30h - 20.00h

Di./Mi./Do. 8.00h - 12.00h
13.30h - 18.30h

Sa. 8.00h - 12.00h

Ernst Ziegler ist neuer Vereinsmeister der Männerriege

Wie in den letzten Jahren üblich, so mussten die drei Bestklassierten vom Vorjahr die Vereinsmeisterschaft organisieren. Die drei Herren Toni, Guido und Markus machten es natürlich gerne, so wie alle anderen in den letzten Jahren ja auch. Am Dienstagabend, 25. September, mussten zehn Disziplinen absolviert werden. Distanzen schätzen, Zielwürfe, Hüpfen, Türme bauen, Spiele und Parcours waren zu absolvieren. Punkte gab natürlich auch der Turnstundenbesuch. Das

ist ja eigentlich eine Disziplin, die jeder gewinnen könnte. Mit 15 startenden Turnern fiel die Teilnahme eher etwas schwach aus. Neu wurde auch bestimmt, dass die Ränge 5, 9 und 13 die Vereinsmeisterschaft im neuen Jahr organisieren müssen. Am Chlausabend war man dann natürlich auf das Absenden gespannt, vor allem auch, wer die nächsten drei Organisatoren sind. Im 5. Rang Geiger Urs, 9. Rang Fäh Lorenz und im 13. Rang Ronner Toni. Wie es der Zufall so will, müssen Lorenz



NATAG - NATURSTEIN AG

**IHR PARTNER FÜR ALLE
NATURSTEINFRAGEN**

Grosse Auswahl
Eigene Bearbeitung / Vielfältige Produkte

TELEFON 055 293 30 93 / FAX 055 293 30 94
WILDBRUNN, POSTFACH, 8722 KALTBRUNN



und Toni auch noch den Chlausabend 2013 mithelfen zu organisieren. Aber die zwei machen das schon richtig, denn es werden ja immer neue junge Talente gesucht.

Vielen Dank diesen fast Freiwilligen für die nächste Organisation der Vereinsmeisterschaft 2013.

Rangliste:

- | | | |
|---------|-----------------|-----------|
| 1. Rang | Ziegler Ernst | 37 Punkte |
| 2. Rang | Müller Toni | 42 Punkte |
| 3. Rang | Steiner René | 62 Punkte |
| 4. Rang | Schwizer Markus | 66 Punkte |
| 5. Rang | Geiger Urs | 76 Punkte |

Besten Dank allen, die mitgeholfen haben, die Meisterschaft zu organisieren. Den unbestechlichen älteren Männerrieglern, die als Schiedsrichter tätig waren. Jeder Versuch, falsch zu messen oder zu zählen, wurde unterbunden.

Vielen Dank, dass ihr immer noch, nach so vielen Jahren, unbestechlich seid. Das kann man sonst nicht mehr von jeder Sportart behaupten.

Vielen Dank auch den drei Turnern, welche den Anlass bestens organisiert haben, nämlich Zahner Toni, Brunner Guido und Züger Markus.

Toni Müller



architektur nach mass

ochsenbein o&p
architekten

ochsenbein & partner gmbh
dipl. architekten htl

grafenaustrasse 8, 8722 kaltbrunn

055 240 90 10
www.ochsenbein.info

projktierung / bauleitung / beratung / schulung

Chlausbesuch, feines Essen und originelle Spiele bei Küng-Trekking

Es ist zur Tradition geworden, dass die Organisatoren des Chlausabends auf der Einladung nicht verraten, wo der beliebte Höck stattfindet. Nichts desto trotz konnte Franz Schnyder bei herrlicher Winterstimmung 40 Männerriegler beim OSZ Kaltbrunn begrüssen und das Geheimnis des Ortes lüften. In recht zügigem Fussmarsch führte uns anschliessend Föns Scherzinger via Dorf Benken zum bekannten Hof von Küng – Trekking an der Breitestrasse. Dort angekommen, wurden wir von den Gastgebern mit einem «Schmutzlitrunk» (Rezept bleibt geheim...) und von Thomas Grünenfelder herzlich begrüsst. Mit sehr interessanten Ausführungen zur Entstehung von Küng – Trekking wusste der Samichlaus die Turnerschar in seinem eigenen Häuschen in seinen Bann zu ziehen. Einige Anekdoten und Erlebnisse mit Kindern und Erwachsenen lösten bei den neugierigen Zuhörern Erstaunen und auch Schmunzeln aus! Nach diesem besinnlichen- und auch heiteren Auftakt genossen die Turner im festlich dekorierten Raum ein superfeines Nachtessen à discretion. Ein feiner Tropfen Wein aus der Region (Fly aus Amden) sowie ein

echtes Schweizer Bier (Quöllfrisch) liessen den Stimmungspegel zusätzlich in die Höhe schnellen.

Viel Stimmung und Gelächter bei den Geschicklichkeitsspielen

Beste Voraussetzungen also, um frisch gestärkt die angekündigten Spiele im Freien in Angriff zu nehmen. Nach der Auslosung in sechs Gruppen führte uns der Chef persönlich in die Geheimnisse der viel Geschick fordernden Aufgaben ein. Trotz viel Einsatz beim Sägen, «Schitten», Turm bauen und Feuer entfachen kam aber auch der Faktor «Spass» keineswegs zu kurz. Nach diesen körperlichen Strapazen und viel Gelächter verschoben sich die Turner wieder in die Wärme, um den anfallenden Durst zu löschen sowie die aufgetischten Nüssli, Schöggeli und Mandarinli zu kosten. Zwischendurch gaben die Organisatoren bekannt, welche Gruppe die interessantesten Spiele im Freien am erfolgreichsten bewältigte. Diesen Siegerpreis in Form einer Flasche Wein bekamen: Ernst Steiner, Ernst Jud, Markus Züger, Bruno Roos, Godi Goldinger und Sepp Rüegg. Es hat sich aber auch





eingebürgert, dass irgend eine Gruppe, entweder nach Leistung oder im Zufallsprinzip, den nächsten Chlausabend organisieren muss/darf... Diese Ehre haben im nächsten Jahr jene Turner, welche sich im 5. Gruppenrang klassierten. An Ideen dürfte es bei dieser interessanten und sechs(!) Personen umfassenden Zusammensetzung nicht fehlen! Als Stärkung und Motivationsschub durften diese ebenfalls einen feinen Tropfen entgegen nehmen.



Die Durchführung des Absendens der Meisterschaft (siehe sep. Bericht) rundete einen in allen Belangen gelungenen Chlaushöck 2012 ab. Etappenweise, je nach «Heimweh» der Teilnehmer, brachte uns Franz Schnyder mit

dem Bus in drei sicheren Fahrten nach Kaltbrunn zurück. Im Namen aller Teilnehmer danke ich den Organisatoren Thomas Grünenfelder, Franz Schnyder und Föns Scherzinger herzlich für den abwechslungsreichen und stimmungsvollen Abend.

August Scherzinger

- Innenausbau
- Umbau
- Treppen
- Türen
- Terrassenböden
- Bodenbeläge
- Einbauschränke
- Tische / Eckbänke
- Insektenschutz

Telefon 055 283 12 44
 Fax 055 283 44 24
 Natel 079 423 39 88

100
1909 • 2009
Jahre



**Elektro- und Kommunikations-
installationen
Elektrofachgeschäft
Elektrizität + Erdgas**

**Uznacherstrasse 4, 8722 Kaltbrunn
Tel. 055/293 33 93 Fax 055/293 33 99
E-Mail evk@evk.ch www.evk.ch**



AWARDIC

Computer-Support für alle Marken
PC-Verkauf und Reparaturen
Online-Shop für Computerzubehör:
www.awardic.biz

PC-Probleme?
Hotline 0900 00 4321 - Fr. 1.20/Min

AWARDIC
Guido und Marcel Hofstetter
Uznacherstr. 51
8722 Kaltbrunn
Tel.: 055 293 51 56
E-Mail: mail@awardic.ch



ERNi

Hauptsitz
ERNi Druck und Media AG
Uznacherstrasse 3
CH-8722 Kaltbrunn
Telefon 055 293 34 34

Geschäftsstelle
ERNi Druck Rapperswil
Untere Bahnhofstrasse 2
CH-8640 Rapperswil
Telefon 055 220 61 20

Konzept/Gestaltung (<
Text/Bild (<
Offsetdruck (<
Weiterverarbeitung (<
Internet/Multimedia (<

Konzepte für effizientes Publizieren



info@ernidruck.ch | www.ernidruck.ch

Jahresabschluss mit Spielabend und verdientem «Kegler-Essen!»

Traditionsgemäss trafen sich in der letzten Turnstunde des Jahres, diesmal am 18. Dezember, die jüngere und mittlere Riege zu einer gemeinsamen Spielstunde. Nach einem kurzen Einlaufen wurden die Turner durch den Organisator Toni Zahner in 6 Mannschaften eingeteilt. Beim Basketball, Unihockey, Indica, Prellball und Speckbretttennis wurde mit vollem Einsatz um jeden Punkt gekämpft.

Feines Nachtessen dank tollen Resultaten beim Firmen-, Vereins- und Gruppenkegeln

Nach schweisstreibenden Spielen in den Turnhallen dislozierten die beiden Riegen zu unserem Vereinsmitglied Bruno Hinder ins Rest. Speer. Dazu gesellte sich auch noch die Seniorenriege, welche ebenfalls mit Erfolg am Vereinskegeln teilnahm. Wie gewohnt starteten die Männerriegler in der Kategorie Jux. Unter den insgesamt 95 Gruppen war die Männerriege mit nicht weniger als 9 Fünfer-teams vertreten. Da es lediglich eine Gruppe nicht in die erste Ranglistenhälfte schaffte, blieb somit eine sagenhafte Ausbeute von 8 Naturalpreisen. Mit 2599 Holz und dem

4. Rang verpasste die Männerriege 1 das Podest nur knapp. Und schon dicht dahinter bewies die Seniorengruppe 3 im 5. Rang ihre Treffsicherheit beim Kegeln und ihre glückliche Hand beim Würfeln. Dafür schafften in der Einzelwertung gleich zwei Männerriegler einen Podestplatz. Sowohl Bruno Hinder bei den Profi- als auch Sigi Müller bei den Jux-Keglern feierten einen feinen 2. Platz! Diese tollen Resultate und die oben erwähnten 8 Naturalpreise verwandelte Bruno in seiner Speerküche in ein sehr schmackhaftes Nachtessen um. Anschliessend wies Präsident Toni Kalberer auf kommende Anlässe hin, worunter auch der Fasnachtsumzug vom 10. Februar nicht fehlte. Zusammen mit der Frauen- und Töchterriege wird die Männerriege mit einem Wagen unter dem Motto «Altersresidence» teilnehmen. Da gewisse Turner «vorsichtshalber» mindestens an einem Rorate am Mittwochmorgen bereits teilgenommen hatten, zog sich die kulinarische und letzte Turnstunde im Jahr 2012 verständlicherweise noch etwas in die Länge...

August Scherzinger



Zurücklehnen und geniessen!

Wir von Rüeegg schaffen Werte mit Holz – und das seit mehr als 100 Jahren in höchster Qualität. Ob Küchenbau, Schreinerarbeiten, moderner Haus- und Elementbau oder Holzdeck: Relax – wir machen das für Sie!

RÜEGG
KALTBRUNN

W. Rüeegg AG
Uznacherstrasse 11
8722 Kaltbrunn
Tel. +41 55 293 33 33

WERTE MIT HOLZ www.rueegg-kaltbrunn.ch

Langlaufen oder Wellnessen – Wettergott entschied für Langlauf!

Das grosse Leiterteam der Männerriege versteht es immer wieder, interessante und polysportive Lektionen zu gestalten. Diese sind zwar infolge anderweitiger Belegung des Kupfentreffs nicht immer freiwillig, dienen aber vielfach als polysportive Entfaltungsmöglichkeiten. Auf eine Nachtwanderung via Benken, Uznach und Kaltbrunn folgte dann die zur Tradition gewordene Spinning- Lektion in Pfäffikon SZ mit der bewährten Leiterin Astrid Rüdüsüli. Sie verstand es einmal mehr, die Turner zu Höchstleistungen zu motivieren, sodass die Schweisstropfen nur so flossen. Diesen grossen Kalorienverlust liessen sich einige Turner bei der anschliessenden Metzgetä in der Frohen Aussicht nicht gefallen... Tradition hat auch der alle 3–5 Jahre durchgeführte Klausgang in Kaltbrunn. Mit der Absage der Turnstunde bewiesen die verantwortlichen Leiter eine grosse Wertschätzung

gegenüber des mehr als 300 Jahre alten Brauchtums und der Klausgesellschaft! Am 11. Dezember stand auf dem Trainingsplan der jüngeren Männerriege: Langlauf oder Bad Ragaz (Wellness). Die überraschend guten Schneeeverhältnisse und das ideale Wetter machten den Entscheid für den Organisator Urs Hager relativ einfach. Im Auftrag des Vereins Rickenloipe erteilte Albert Rüegg den aufmerksamen Turnern eine interessante Lektion in der Skating Technik. Dazwischen durften die talentierten Kursteilnehmer nach ihrem Tempo selber einige Runden drehen. Aufgrund des fortgeschrittenen Alters dürfte aber eine Qualifikation für «Sotschi 2014» doch relativ schwer werden... Aber was solls: Hauptsache, die Turner trieben Sport im Freien und hatten grossen Spass daran!

August Scherzinger



**Schon probiert?
Einfach ein «Pajass» verlangen.
Das einzigartige Brot!**





**Bäckerei
von Aarburg**



8722 Kaltbrunn

Die Senioren Hallenmeisterschaft

Auch dieses Jahr haben die Kaltbrunner Faustballer wieder an der Senioren-Hallenmeisterschaft teilgenommen. Sie starteten erst in der zweiten Runde in Kaltbrunn. Leider ging der erste Satz gleich mit 5:11 verloren, danach lief es gegen Horgen aber besser und zwei Punkte konnten noch erzielt werden. Rütli 2 war sicher einer der Favoriten und vor allem mit Flör ein Gegner, der die Schwächen der Kaltbrunner auszunützen wusste. Die ersten beiden Sätze gingen klar an Rütli, erst der dritte war ausgeglichener, ging aber doch noch knapp mit 10:12 verloren. Gegen Uznach war der erste Satz hart umkämpft und erst ein 13:15 gab die Entscheidung. Danach lief es den Kaltbrunnern aber besser und es wurde mit 11:6 und 11:3 gewonnen. Mit nur 4 Punkten aus drei Spielen konnte der Heimvorteil nicht ganz ausgenutzt werden. Am dritten Spieltag in Benken wurden nur zwei Partien gespielt. Vom Trainer wurden klar 6 Punkte gefordert. Gegen Hittnau starteten die Kaltbrunner nicht optimal, erst ein 14:12 gab die Entscheidung, aber der 2. Satz ging klar mit 8:11 verloren. Danach lief es besser, und vor allem gegen Grüningen wurde kein Satz mehr abgegeben. Mit 9 Punkten hatte man sicher nicht das gewünschte Punktetotal. So war das Team am Schlusspieltag in Rütli nochmals ge-

fordert. Gegen Mönchaltorf konnte erst der dritte Satz knapp mit 15:14 gewonnen werden. Gegen Benken lief es den Kaltbrunnern überhaupt nicht, alle drei Sätze gingen klar an den Trainingspartner. Die Spieler rappelten sich aber schnell wieder auf, und sie nahmen dem nächsten Gegner Jona gleich zwei Punkte ab. Im letzten Spiel stand mit Rütli 1 nochmals ein Favorit gegenüber und auch in dieser Partie konnte der mittlere Satz gewonnen werden. So resultierte am Schluss mit 13 Punkten der Kaltbrunner der 5. Rang. Die Meisterschaft war sehr ausgeglichen und jede Mannschaft musste einige Sätze abgeben, was vor allem im Mittelfeld einige Platzierungen kosten konnte. Spieler: Toni, Ivan, Elmar, Peter.

Rangliste:	Punkte	
1. STV Rütli 2	24	(Punktetotal 27)
2. STV Rütli 1	21	
3. MR Mönchaltorf	20	
4. TSV Jona	17	
5. MR Kaltbrunn	13	
6. MR Uznach	12	
7. MR Horgen	11	
8. MR Benken	11	
9. MR Hittnau	5	
10. MR Grüningen	1	

Kurt Pfister

Peter Vögeli-Beerli
Uznacherstrasse 1
CH-8722 Kaltbrunn
www.voegeli-markt.ch

Detaillist mit
MIGROS
 Produkten

Jahresprogramm 2013

Januar – März 2013

- | | | |
|-----------|---------|---|
| 11. – 12. | Januar | Hallenfussballturnier Kupfentreff Kaltbrunn |
| 04. | Februar | Fasnächtliches Kegelabsenden FR + TR |
| 09. | Februar | Maskenball, Motto: Karibische Träume ... |
| 10. | Februar | Fasnachtsumzug |
| 15. | Februar | Hauptversammlung Männerriege |
| 22. | Februar | Hauptversammlung FR + TR |
| 23. – 24. | Februar | Skiweekend Männerriege in Meiringen-Hasliberg |
| 02. | März | AV SGTV in Benken |
| 02. | März | Skitag FR + TR |
| 02. | März | Internes Faustballturnier und Metzgetä, Männerriege |
| 09. | März | Hauptversammlung Aktive |
| 01. | April | Oster-OL FR + TR |
| 06. – 12. | April | JUKO-Lager in Schüpfheim |



KÄRCHER

kraftvoll - effizient - sparsam



Neu grosser Kärcher-Shop Neu

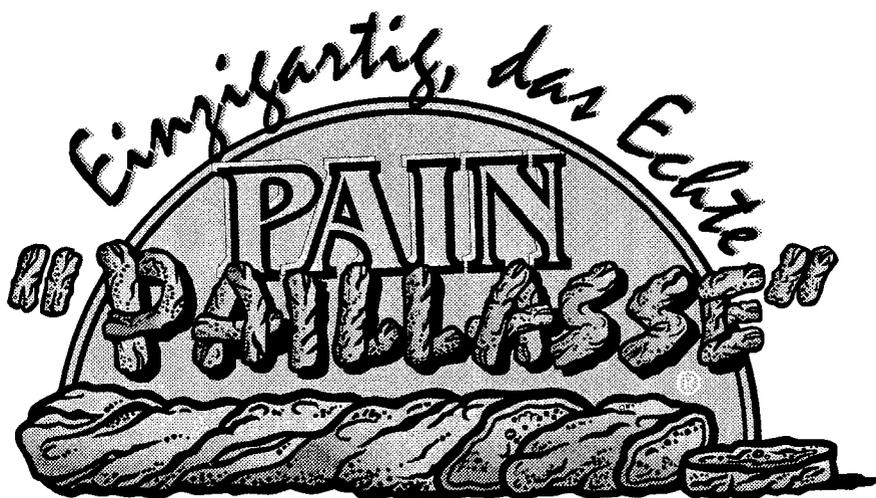
Offizieller Service Stützpunkt

Traktoren - Landmaschinen

**Berchtold
Steiner AG**

Service • Reparaturen • Verkauf
Mech. Werkstätte Benknerstr. 49

8722 Kaltbrunn 055 283 18 33



Bäckerei

TREMP

Konditorei - Confiserie

Der feine Unterschied

Chrüzwiesmärt • Kantonsstrasse 60 • 8864 Reichenburg SZ
Telefon 055 444 24 04 • Fax 055 444 27 79

Filiale: Rössliguet • 8722 Kaltbrunn • 055 283 17 60

Grossartige Leistungen von Kaltbrunner Turnern

Sechs Turnerinnen und Turner am Iron Bike vom 23. September in Einsiedeln

Nach einem total verregneten Samstag (Typisch Schwiiz in Benken lässt grüssen) hatten die Teilnehmer am Iron Bike in Einsiedeln etwas mehr Glück. Allerdings fanden die Biker einen äusserst tiefen und dadurch sehr kräfteaubenden Parcours vor. Die Strecke über 53 km ergab folgende Zeiten für die Kaltbrunner Turner: 2:49:31 Std. für Peter von Aarburg, 2:55:35 Std. für Max Schnyder und je 4:08:51,4 Std. für Conny und Ernst Ziegler, welche auf die Zentelssekunde genau die Ziellinie überquerten! Es darf spekuliert werden... Urs Hager und Toni Ronner wagten sich einmal mehr auf die 77km Strecke. Urs glänzte dabei in einer Zeit von 4:34:16 Std. Aber auch Toni kämpfte sich bravourös durch den Schlamm in 5:29:03 Std.

Auch der Pfäffiker- und der Hallwilersee wurden joggend umrundet!

Am 30. September umrundete Güscht Scherzinger die 12.7 km lange Strecke um den Pfäffikersee in einer Zeit von 1:05:18. Zwei Wochen später «genoss» Angela Eberhard die schönen 21.1 km rund um den Hallwilersee. Trotz diesem «Genuss» benötigte sie für den Halbmarathon nur 1:55:00 Std.

Drei Turner trotzten am Lucerne Marathon dem Wintereinbruch!

Nach dem Motto: Es gibt kein schlechtes Wetter, nur schlechte Kleider ... machten sich am frühen Sonntagmorgen, 28. Oktober, drei unentwegte Turner mit dem Zug auf den Weg Richtung Luzern. Trotz Wintereinbruch liessen

sie sich aber nicht aus dem Konzept bringen und gingen frohen Mutes um 9.00 Uhr an den Start. Urs Hager und Güscht Scherzinger nahmen den Halbmarathon, Fredy Scherzinger den ganzen Marathon unter die Füsse. Dank lautstarker Unterstützung der vielen Zuschauer und Musikgruppen (Guggenmusiken und sogar Alphornbläser!) entlang der Strecke fühlte sich das Laufen trotz Schneefall angenehm an. Eigentlicher Höhepunkt war zweifellos die Durchquerung des berühmten «KKL» auf rotem Teppich! Der frenetische Beifall im prallgefüllten Konzerthaus spornte die Läufer für die letzten drei Kilometer nochmals mächtig an, zumal auf diesem Streckenabschnitt auch die eigenen Fans für einen Motivationsschub sorgten.

All diese positiven Aspekte führten dazu, dass folgende beachtliche Zeiten erzielt wurden: 3:44:23 Std. für Fredy Scherzinger im Marathon, 1:33:19 Std. für Urs Hager und 1:50:29 für Güscht Scherzinger jeweils im Halbmarathon.

August Scherzinger



Versicherung und Vorsorge /

Die AXA bietet für Sie privat oder für Ihr Unternehmen finanzielle Sicherheit.

Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen werden individuell auf Sie abgestimmt.

Kommen Sie auf unsere Seite. Gerne beraten wir Sie.
Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie noch heute einen Termin.

Marcel Ziegler

Mobile 079 455 81 04

marcel.ziegler@axa-winterthur.ch



AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



DIAMOND COSMETIC



by diamonds fall

...Ihre Schönheit liegt uns am Herzen!

Diamond Cosmetic

Gasterstrasse 81

8722 Kaltbrunn

Telefon: 055 615 20 50

www.cosmetic-dreams.ch

www.diamond-cosmetic.ch



Tel. 055 283 16 83

- ◆ Entkalkungen
- ◆ Solaranlagen

8722 Kaltbrunn

Nat. 079 631 06 66

- ◆ Reparaturen
- ◆ Neu- und Umbauten

Erfreuliches aus allen Riegen

Verdiente Ehrungen an der DV des Kreisturnverbandes Toggenburg

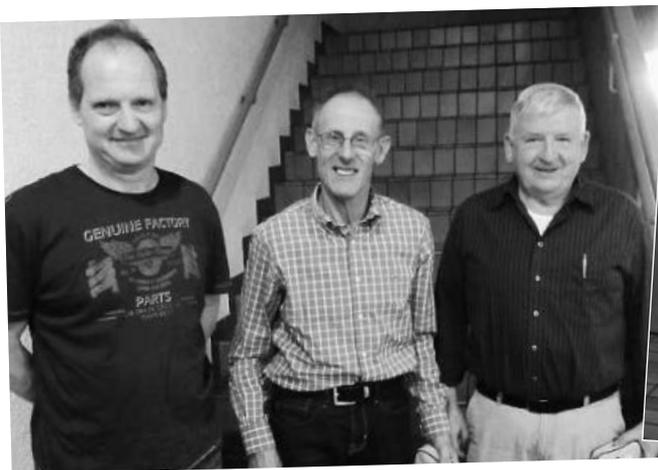
An der von der Frauen- und Töchterriege bestens organisierten Delegiertenversammlung des Kreisturnverbandes Toggenburg vom 23. November in Kaltbrunn wurden auch einige verdienstvolle Turnerinnen und Turner aus Kaltbrunn geehrt. Bei den Auszeichnungen für langjährige Leitertätigkeit wurden von der Männerriege Ludwig Rüegg und Ernst Jud für 10 Jahre und Kurt Pfister für 13 Jahre geehrt. Gar auf 15-jährige Leitertätigkeit kann bei der Frauen- und Töchterriege Priska Landolt zurückblicken. Als Höhepunkt der Versammlung gestaltete sich die Ernennung von zwei Ehrenmitgliedern. Nebst der auch bei uns in Kaltbrunn bestbekanntesten Christine Ackermann aus Zuzwil verliehen die Delegierten unter tosendem Applaus auch «unserem» Toni Müller die Ehrenmitgliedschaft. Absoluter Höhepunkt in seiner 6-jährigen Tätigkeit als TK-Chef des Verbandes war zweifellos das Toggenburger Turnfest 2011 in Kaltbrunn. Als Gesamtwettkampfleiter dieses grössten je in Kaltbrunn durchgeführten Sportanlasses trug

er sehr viel zum äusserst positiven Gelingen bei! Dass an diesem Abend nicht nur die Riegen des STV Kaltbrunn für Schlagzeilen sorgten, bewies Gemeindepräsident Markus Schwizer, der den Delegierten das Dorf Kaltbrunn mit eindrücklichen und aktuellen Bildern bestens präsentierte.

Startschuss zum Turnerkränzli 2013 ist bereits erfolgt!

Zur Rubrik «Erfreuliches» darf zweifellos und mit Stolz erwähnt werden, dass der Startschuss zum Turnerkränzli 2013 bereits erfolgt ist. Dank einer initiativen Turnerin und einem ebenso voller Ideen strotzenden Turner haben Ende November bereits eine OK-Sitzung und anfangs Dezember die 1. Leitersitzung stattgefunden! Mehr möchten wir an dieser Stelle noch nicht verraten, sondern einfach den Tipp geben, aufmerksam die Kaltbrunner Turnzytig zu lesen und die Daten vom 18./19. Oktober 2013 im Terminkalender rot anzustreichen!

August Scherzinger



Vereinsrekorde der Turnfest- und LMM- Disziplinen (Dez. 2012)

Einmal mehr möchte ich vor einem Turnfestjahr mit einem Eidgenössischen, sozusagen als zusätzlichen Motivationsschub, die aktuellen Vereinsrekorde in Erinnerung rufen. Obwohl einige Bestmarken sehr hoch liegen, ist doch dem einen oder andern Aktivturner ein Exploit in die Top three zuzutrauen! Und warum nicht gerade am ETF in Biel vom 13.–23. Juni 2013? Nachfolgend die besten Drei pro Disziplin mit Leistung, und in welchem Jahr diese erzielt wurde.

100m-Lauf: Willi Haltinner 11.20 sec (1970)
Kurt Sacchi 11.29 sec (1991) Markus Schatt 11.98 sec (1989)

800m-Lauf: Reto Ciresa 1.55.80 Min. (2002)
Ivo Hager 2.10.07 (2004) Fabian Jud 2.11.42 (2009)

1000m-Lauf: Reto Ciresa 2.31.46 Min. (2001)
Toni Müller 2.39.37 (1989) Daniel Manfrin 2.43.37 Min. (1988)

Hochsprung: Kurt Sacchi 1.95m (1989) Joe von Aarburg 1.90m (1986) Markus Züger 1.82m (1993)

Weitsprung: Kurt Sacchi 6.53m (1991) Markus Züger 6.40m (1993) Roman Steiner 6.26m (1997)

Kugelstossen 5kg: Roman Steiner 15.17m (2002) Kurt Sacchi 14.48m (1989) Daniel Rüegg 13.50m (1987)

Schleuderkugel 1.5kg: Markus Züger 66.50m (2005) Roman Steiner 61.06m (1999) Samuel Fäh 56.39m (2008)

Steinstossen 12.5 kg: Roman Steiner 11.05m (2000) Daniel Rüegg 10.86m (1998) Martin Eberhard 10.81m (1995)

Steinheben 22.5 kg: Peter von Aarburg 60 Heb. (1999) Urs Hager 55 Heb. (2001) Markus Schatt 54 Heb. (1999) *August Scherzinger*

**UNBEGRENZTE
MÖGLICHKEITEN IN
DER FEDERTECHNIK.**
WWW.FEDERTECHNIK.CH



**Federtechnik
Kaltbrunn AG**
Benkerstrasse 54
CH-8722 Kaltbrunn
Tel. +41 55 293 20 20
Fax +41 55 293 20 21
info@federtechnik.ch

federTECHNIK
GROUP

Die Aktivriege präsentiert



16. Hallenfussballturnier



Kupfentreff Kaltbrunn
Freitag und Samstag
11. / 12. Januar 2013

🏈 Festwirtschaft mit familienfreundlichen 🏈
Preisen

🏈 Grill und Fischchnusperli 🏈

🏈 Kaffee und Kuchen 🏈

🏈 attraktive Fussballspiele 🏈

KARIBISCHE TRÄUME...

...so lautet das Motto des nächsten Turnermaskenballs in Kaltbrunn, und soll möglichst viel Stimmung und Freude in die Kupfentreffhalle bringen. Am **Samstag, 9. Februar 2013** ab 20.00 Uhr öffnen sich die Türen für alle Fasnächtler ab 16 Jahren. Ob als Piraten der Karibik eher für Alpträume gesorgt wird oder Pareros um die Hüften geschwungen werden, wir freuen uns jetzt schon auf die Ideenvielfalt und Kreativität, die das Partyfolk mit an den Turnermaskenball bringt. Eines ist sicher, das Motto lässt viel Spielraum für kreative Verkleidungen offen.

Für die gute Unterhaltung konnten wir erneut die Indigo-Partyband verpflichten, welche mit ihrem Sound die Halle beben lassen wird. Das Repertoire dieser Band umfasst mitreissende Songs aus der aktuellen Hitparade, diverse Oldies bis hin zu den bekanntesten Skihütten-Hits. Da darf von AC/DC bis zu ZZ Top gerockt und geschunkelt werden was das Zeug hält. Neben der INDIGO werden in der Halle noch Guggenmusiken den Abend fasnächtlich verschönern. Auch die Foyerbar wird erneut bemüht sein, die Wünsche der Gäste kulinarisch wie musikalisch zu erfüllen.

Das Festzelt ist auch für Besucher ohne Ticket offen

Auf dem Parkplatz neben dem Kupfentreff steht wie in den letzten Jahren das Festzelt. DJ Ivan wird wieder für Stimmung und musikalische Unterhaltung sorgen und Jeder ist herzlich eingeladen hereinzuschauen, da man keinen Eintritt zu bezahlen hat.

Vollmasken sind erwünscht und haben keinen Eintritt zu bezahlen

Für nicht maskierte Partygänger beträgt der Eintritt 10.- SFr. Für alle Vollmasken ist der Eintritt wie immer gratis. Die Nummernausgabe befindet sich diesmal im Kupfentreff.

Wählen Sie als Besucher den besten „Maschger“

Die Wahl des schönsten und originellsten „Maschger“ wird durch die Partygänger selbst entschieden. Im Kupfentreff wie auch im Festzelt werden mehrere Stimmboxen aufgestellt, um mit den Stimmzetteln den besten „Maschger“ zu wählen. Die besten und aktivsten Fasnächtler haben die Chance bei der Prämierung einen Barpreis zu gewinnen. Es lohnt sich also jetzt schon, sich Gedanken für den Turnermaskenball zu machen, welcher mit eurer Mithilfe sicher wieder einen riesen Erfolg wird!

Shuttlebus für die angrenzenden Gemeinden

Maskenballbesucher von Benken, Uznach, Gommiswald und Schänis können vom bewährten Shuttlebus profitieren. Der Bus kann am Maskenballsamstag, 9. Februar 2013 ab 19.30 Uhr unter folgender Nummer bestellt werden: **079 315 16 73**

Für einen Unkostenbetrag von 5.- SFr. bringt der Bus die Partygänger auch wieder sicher zurück nach Hause.

OK Turnermaskenball
Turnverein STV Kaltbrunn



turnermaskenball
9. Februar 2013 im Kupfentreff Kaltbrunn
mit **Indigo** Party on Tour
KARIBISCHE TRÄUME
www.stvkaltbrunn.ch
| 20:00 Uhr | 10 Fr | ab 16ni | mit Maskäprämierig |
| Vollmaskä händ Gratistritt | Fäschzälttritt isch gratis |
Schützengarten | Shuttlebus für umligendi Gmeindä: 079 315 16 73 |



SUBARU

Verkauf • Service • Reparaturen

Garage Hübli Urs Steiner AG

8722 Kaltbrunn www.steiner-subaru.ch

Tel. 055 283 19 28



NEU: SEAT CUPRA R-EVOLUTION SONDERMODELLE.

LEON CUPRA R R-EVOLUTION

2.0 TSI mit 265 PS
schon ab Fr. 40'400.–¹⁾

IBIZA CUPRA R-EVOLUTION

1.4 TSI mit 180 PS
schon ab Fr. 27'650.–²⁾

SEAT.CH

1) SEAT Leon Cupra R 2.0 TSI 265 PS, Fr. 40'400.– (inkl. Euro-Bonus Fr. 4'500.–). Treibstoffverbrauch gesamt 8.1 l/100 km. CO₂-Ausstoss 190 g/km. Energieeffizienz-Kategorie F. 2) SEAT Ibiza Cupra 1.4 TSI 180 PS, Fr. 27'650.– (inkl. Euro-Bonus Fr. 2'300.–). Treibstoffverbrauch gesamt 6.4 l/100 km. CO₂-Ausstoss 148 g/km. Energieeffizienz-Kategorie D. CO₂-Mittelwert aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz 188 g/km. Alle Preise sind Netto-Verkaufspreise inkl. Euro-Bonus (gültig bis auf Widerruf) und 8% MwSt.

AUTO EBERLE

Rütistrasse 27 - 8733 Eschenbach
T. 055 282 33 58



Wir machen für Sie Bankgeschäfte einfach und verständlich. Tag für Tag.

Telefon 0844 11 44 11 • www.banklinth.ch



Bank Linth

Richtig einfach.

Ein Unternehmen der LLB-Gruppe

Regenbogenpresse

«I dem Fall schöni Fäschtäg»...

Mit diesen Worten wurde ein Turner der jüngeren Männerriege am Dienstag, 9. Oktober 2012 von einem Arbeitskollegen in die restliche Woche verabschiedet. Gemeint waren nicht etwa ein kirchlicher Feiertag, sondern die drei höchsten weltlichen Feiertage von Kaltbrunn mit: «Vor-Vor-Märt, Vormärt und Johrmärt»! Wie hoch diese Wertschätzung ist, beweist die Tatsache, dass sich dies in einem bekannten Unternehmen in Uznach abgespielt und die guten Festtagswünsche von einem Einwohner aus Reichenburg stammten!

Schwingplatz bereits im Dunkeln aufgesucht...

Um das Anschwingen beim grössten Bergfest ja nicht zu verpassen, verbrachte ein Männerriegler die zweite Nachthälfte nicht zu Hause, sondern in seinem Wohnmobil auf der Schwägalp... Wo er nun ruhiger geschlafen hat und ob er den Schwingerzorgere bereits ab 05.30 Uhr genossen hat, entzieht sich des Schreiblings Kenntnis...

Noch ist kein «Hobby-Fischer» vom Himmel gefallen...

Unter diese Feststellung könnte man den Ausflug der Aktivriege an den Walensee einstufen. Am Einsatz und an der Instruktion des turnenden Fachmanns kann es jedenfalls nicht gelegen haben, dass sich der Erfolg am Fischfang in Grenzen hielt. Oder haben die Fische im Walensee gemerkt, dass der Hobby-Fischer die Fische gar nicht gern hat...?

Fallen die Weihnachtsgeschenke nun grösser oder kleiner aus?

Diese Frage ist durchaus erlaubt nach dem überraschenden Spieldausgang in der Platzie-

rungsrunde anlässlich des Toggenburger Spieltages in Bazenhaid. Vor allem wenn man bedenkt, dass nicht alle drei Familienmitglieder in der gleichen Mannschaft spielten...

Einmalig und gesund: «Zwätschgälutz» ohne Alkohol...

Dieses Getränk hat nicht etwa das «blaue Kreuz» erfunden, sondern ein bestandener Wirt in einem bekannten Speiserestaurant in Kaltbrunn. Dass das alkoholfreie Getränk nicht bei allen Gästen gut ankam, lag angesichts des festlichen Anlasses auf der Hand. Obwohl nach Intervention noch alle zu ihrem Schnaps kamen, war es für den Wirt schon zu spät, sich der «Regenbogenpresse» zu entziehen... Wetten, dass dies beim nächsten Klausgang in 3–5 Jahren nicht mehr passiert!

So ruhig wie noch nie...

So still wie dieses Jahr war es am Toggenburger Spieltag noch nie. Lag es wohl am sehr starken Schneefall oder weil eine Turnerin aus Glarus Nord diesmal nicht dabei war?...

Der TK-Chef ist vielseitig einsetzbar...

Gleich auf drei Hochzeiten tanzte am 27. Oktober der TK-Chef des Kreisturnverbandes Toggenburg. Sozusagen auf der Durchfahrt gab er am Kantonalen Oberturnerkurs in Bütschwil den Kursteilnehmern wichtige Infos aus seinem Kreis bekannt. Anschliessend nahm er, notabene als TK-Chef der Männerriege,



mit seinen Kollegen am 3-Spieltournament des Toggenburger Spieltages in Bazenhaid teil. Aber noch nicht genug: Toni bewies mit seinem Engagement als «Täfelers» seine grosse Hilfsbereitschaft und Vielseitigkeit! Anmerkung: Jeder fängt mal bei «Null» an, auch wenn es nur die Anzeigetafel ist ...

Gar nicht gewusst, dass ich ausgezogen bin ...

Kürzlich musste sich ein kräftiger und ausdauernder Turner bei seinen Angehörigen und Kollegen rechtfertigen, dass er nach wie vor zu Hause bei seiner Familie wohnt. Grund: Irgendjemand hat eine These in die Welt gesetzt, die weder Hände noch Füsse hatte ...

Zweifarbige Socken waren eine Augenweide!

Weiss jemand wieso in der Frauenriege alle die gleich grossen Füsse haben? Damit sie am Toggenburger Spieltag nur ein paar Turnschuhe mitnehmen müssen! Die zweifarbigen Socken waren jedenfalls eine Augenweide ...

So langsam kann man gar nicht joggen – ohne umzufallen ...

Diese Aussage stammt von einer Turnerin, welche nach einer strengen Nacht (ihres Mannes) ihrem Liebling als Trainingspartnerin dienen wollte. Wer schliesslich den Abbruch des doch nicht sehr effizienten Joggings anordnete, entgeht des Schreiberlings Kenntnis ...

Schöne Aussichten für den Chlaushöck 2013 ...

Wie jedes Jahr wurden am Chlausabend der Männerriege die Organisatoren für den nächsten Chlaushöck bestimmt. Einer dieses Teams war dann auch schon fleissig am Ideen sammeln. Man munkelt sogar, dass es nächstes Jahr keinen Samichlaus, sondern eine Sami-maus geben wird...Die Vereinskollegen lassen sich natürlich gerne überraschen!

Wenn das Schweisstuch nasser ist als das Duschtuch, dann stand ...

... ja dann stand Spinning auf dem Programm! Diese Tatsache spricht einerseits für die motivierende Leiterin, andererseits aber auch für einen vollen Einsatz gebenden Männerriegler!

Sonntagsausfahrt führte zu Fotofinish ...

Dem aufmerksamen Leser dieser Turnzytig dürfte aufgefallen sein, dass beim Iron Bike in Einsiedeln eine Turnerin und ein Turner die genau gleiche Zeit erreicht haben. Jetzt stellt sich unweigerlich die Frage: war dies ein Zufall, ein Fotofinish nach tollem Endspurt oder benutzte einer der beiden das Rennen gar als Sonntagsausfahrt? So oder so: Die FahrerIn mit dem motivierenden Teamnamen «ichfürdich» zeigte eine tolle Leistung!

8 Tage davor lässt sich schwer eine Hauptprobe abhalten ...

Gut gemeint hatte es jener Turner, der 8 Tage vor der ersten Aufführung des Turnerkränzli 2013 die erste Hauptprobe schmackhaft machen wollte. Die Idee dieser frühzeitigen Ansetzung wäre schon gut gewesen, wenn nicht am 10. Oktober der grösste Vieh- und Warenmarkt der Ostschweiz – sprich Johrmärt – auf dem Terminkalender stehen würde ...

Euphorie ist, wenn man ...

... das OK zusammenstellt, den Unterhaltungsteil plant (mit Julia Steingruber) und sich bereits ein weiteres Mal auf die Überbringung der Grussworte freut ... noch bevor der Saal reserviert, ein passender Termin gefunden ist und die offizielle Zusage des Verbandsvorstandes vorliegt ...

Geburtstage

02. 01. 1963	Martin Kessler	50 Jahre	04. 03. 1983	Remo Bächler	30 Jahre
29. 01. 1943	Gina Hauser	70 Jahre	11. 03. 1948	Anny Brunner	65 Jahre
			28. 03. 1983	Andreas Meier	30 Jahre
03. 02. 1963	Theres Rüegg	50 Jahre			
11. 02. 1993	Martin Probst	20 Jahre	05. 04. 1973	Daniela Eberhard	40 Jahre
18. 02. 1983	Samuel Fäh	30 Jahre	05. 04. 1963	René Eberle	50 Jahre
23. 02. 1948	Roland Wenger	65 Jahre			

**Wir wünschen den Geburtstagskindern
alles Gute!**

Nachwuchs im Turnverein

Romina Andrea

Tochter von Sabrina Glükler und Adrian
Scherzinger
geboren am 1. Dezember 2012

Wir gratulieren den Eltern zum Nachwuchs!



Ärger mit der Buchhaltung Steuererklärung

.....dann zum Fachmann

- Buchhaltung/Jahresabschluss
- Landwirtschaftliche Buchhaltung/reduzierte Aufzeichnung bis max. 20 GVE
- Steuererklärung/Beratung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Treuhand Hübli GmbH

Marianne Steiner

8722 Kaltbrunn

Tel. 055 283 23 55

Fax 055 283 37 33

Bleiben Sie in Schwung!

Inserieren in der Turnzytig lohnt sich bestimmt.



Foto: Silvia Meier

Unseren Inserenten

und allen die es werden wollen,
möchten wir ganz herzlich

danken!

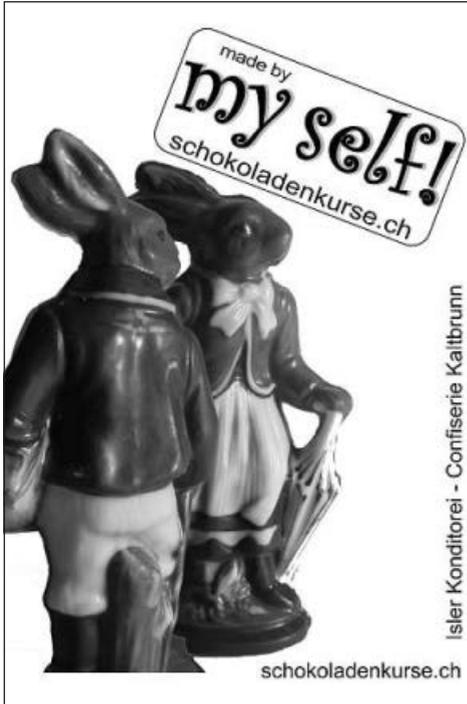
Alle Turner und Turnerinnen und das Turnzytigs-Team

Bei Interesse nehmen Sie
doch Kontakt auf mit:

Fränzi Hämmerli
Birkenweg 1, 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 32 51
rf.haemmerli@bluewin.ch

Annemarie Eberle
Gasterstrasse 36, 8722 Kaltbrunn
Tel. 055 283 36 42
annemarie.eberle@bluewin.ch

P.P.
8722 Kaltbrunn



made by
my self!
schokoladenkurse.ch

Isler Konditorei - Confiserie Kaltbrunn

schokoladenkurse.ch



**SERVICE UND
REPARATUREN AN
ALLEN MARKEN.**

GARAGE HAUTLE
KALTBRUNN
Tel. 055 293 32 42



**Bleiben Sie
am Ball!**

**Inserieren in der Turnzytig lohnt sich für
Gross und Klein!**